Замечание общего порядка № 3 (2012)

Осуществление статьи 14 государствами-участниками

1. В настоящем замечании общего порядка содержатся предназначенные для государств-участников разъяснения и уточнения относительно содержания и сферы охвата обязательств по статье 14 Конвенции против пыток и других жес­токих, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказа­ния. От каждого государства-участника требуется "обеспечить в своей правовой системе, чтобы жертва пыток получала возмещение и имела подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, вклю­чая средства для возможно более полной реабилитации". Комитет считает, что статья 14 применима ко всем жертвам пыток и актов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (далее - "жестокого об­ращения") без дискриминации по какому бы то ни было признаку в соответст­вии с замечанием общего порядка № 2 Комитета.
2. Комитет считает, что термин "возмещение" в статье 14 охватывает поня­тия "эффективного средства правовой защиты" и "восполнения". Соответствен­но, всеобъемлющая концепция восполнения влечет за собой реституцию, ком­пенсацию, восстановление, удовлетворение и гарантии неповторения и отно­сится ко всему комплексу необходимых мер для обеспечения возмещения в случае нарушений согласно Конвенции.
3. Жертвами являются лица, которые отдельно или совместно по страдали от причиненного им вреда, включая физические или душевные травмы, эмоцио­нальные страдания, экономический ущерб или существенное ущемление их ос­новных прав, в результате действий или бездействия, составляющих нарушение положений Конвенции . Лицо должно признаваться жертвой вне зависимости от того, был ли установлен, задержан, подвержен преследованию или признан ви­новным тот, кто совершил нарушение, и вне зависимости от наличия семейных или иных связей между лицом, совершившим нарушение, и жертвой. Термин "жертва" также включает затрагиваемых ближайших родственников или ижди­венцев жертвы и лиц, которым был причинен вред при вмешательстве с целью оказать содействие жертвам или предотвратить виктимизацию. В некоторых случаях лица, которым был причинен вред, могут отдать предпочтение исполь­зованию термина "оставшиеся в живых". Комитет использует юридический тер­мин "жертвы" без ущерба для других терминов, применение которых может быть предпочтительным в конкретных контекстах.
4. Комитет подчеркивает важность участия жертв в процессе возмещения и то, что конечной целью предоставления возмещения является восстановление достоинства жертвы.
5. Обязательства государств-участников по предоставлению возмещения в соответствии со статьей 14 имеют два взаимосвязанных аспекта: процедурный и материально-правовой. Для выполнения своих процедурных обязательств го­сударства-участники вводят в действие законы и учреждают механизмы для рассмотрения жалоб, органы и учреждения по расследованию, включая незави­симые судебные органы, компетентные устанавливать право на возмещение жертвы пыток или жестокого обращения и присуждать такое возмещение, и обеспечивают эффективность и доступность этих механизмов для всех жертв. На материально-правовом уровне государства-участники обеспечивают, чтобы жертвы пыток или жестокого обращения получили полное и эффективное воз­мещение и восполнение, включая компенсацию и другие средства для возможно более полной реабилитации.

Материально-правовые обязательства: сфера применения права на возмещение

1. Как указано в пункте 2 выше, возмещение включает в себя следующие пять форм восполнения: реституцию, компенсацию, реабилитацию, удовлетво­рение и гарантии неповторения. Комитет признает элементы полного возмеще­ния в соответствии с нормами и практикой международного права, которые приведены в Основных принципах и руководящих положениях, касающихся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений между­народного гуманитарного права (Основные принципы и руководящие положения). Восполнение должно быть адекватным, эффективным и всеобъемлющим. Государствам-участникам следует помнить о том, что при определении мер по возмещению и восполнению, предусмотренных для жертвы пыток или жестоко­го обращения или присужденных ей, должны приниматься во внимание осо­бенности и обстоятельства каждого дела, а возмещение должно быть адаптиро­вано к конкретным нуждам жертвы и быть соразмерно тяжести нарушений, со­вершенных против нее. Комитет подчеркивает, что предоставление восполне­ния неизменно оказывает превентивный и сдерживающий эффект в отношении будущих нарушений.
2. В тех случаях, когда государственные органы или другие лица, высту­пающие в официальном качестве, применяли пытки или жестокое обращение, знают или имеют разумное основание предполагать, что негосударственные должностные лица или частные субъекты применяли пытки или жестокое об­ращение и при этом не проявили должного усердия для целей предотвращения, расследования, привлечения к ответственности и наказания таких негосударст­венных должностных лиц или частных субъектов в соответствии с Конвенцией, то ответственность за предоставление возмещения жертвам несет государство (замечание общего порядка № 2).

Реституция

1. Реституция является одной из форм возмещения, предназначенной для восстановления того положения, в котором жертва находилась до нарушения Конвенции, с учетом особенностей каждого случая. Превентивные обязательст­ва по Конвенции требуют от государств-участников обеспечивать, чтобы жерт­ва, получающая такую реституцию, не находилась в положении, в котором она подвергалась бы риску повторного применения к ней пыток или жестокого об­ращения. В некоторых случаях жертва может счесть, что реституция невозмож­на из-за характер а нарушения; однако государство предоставляет жертв е пол­ный до ступ к возмещению. Для обеспечения эффективности реституции долж­ны прилагаться усилия по устранению любых структурных причин нарушения, включая любого рода дискриминацию, связанную, например, с полом, сексу­альной ориентацией, инвалидностью, политическими или иными убеждениями, этнической принадлежностью, возрастом и религией, а также любыми другими основаниями для дискриминации.

Компенсация

1. Комитет подчеркивает, что предоставление только денежной компенса­ции не является достаточным возмещением для жертвы пыток и жестокого об­ращения. Комитет подтверждает неадекватность предоставления только денеж­ной компенсации для выполнения государством-участником его обязательств по статье 14.
2. Право на оперативную, справедливую и адекватную компенсацию за пытки или жестокое обращение в соответствии со статьей 14 содержит множе­ство аспектов, при этом компенсация, присуждаемая жертве, должна быть дос­таточной для компенсирования любого поддающегося экономической оценке ущерба, возникшего в результате применения пыток или жестокого обращения, вне зависимости от того, но сит ли она материальный характер или нет. Это мо­жет включать: возмещение расходов на медицинское обслуживание и предос­тавление средств для покрытия расходов на будущие медицинские или реаби­литационные услуги, необходимые жертве для обеспечения максимально пол­ной реабилитации; компенсацию материального или нематериального ущерба в результате причиненного физического и душевного вреда; компенсацию по­терь в виде заработка и возможного заработка, обусловленных инвалидностью, возникшей в результате применения пыток или жестокого обращения; и ком­пенсацию за утраченные возможности, такие как трудоустройство и образова­ние. Кроме того, адекватная компенсация, присуждаемая государствами- участниками жертв е пыток или жестокого обращения, должна предусматривать оказание жертве правовой помощи или помощи специалистов и покрытие дру­гих расходов, связанных с подачей ходатайства о предоставлении возмещения.

Реабилитация

1. Комитет утверждает, что предоставление средств для максимально пол­ной реабилитации лица, которому был причинен вред в результате нарушения Конвенции, должно носить комплексный характер и включать медицинскую и психологическую помощь, а также правовые и социальные услуги. Для целей настоящего замечания общего характера под реабилитацией понимается вос­становление функций или приобретение новых навыков, ставших необходимы­ми в результате изменившихся обстоятельств жертвы после применения в от­ношении нее пыток или жестокого обращения. Она направлена на создание ус­ловий для максимально возможных самодостаточности и функционирования соответствующего лица и может включать внесение коррективов в физическое и социальное окружение этого лица. Реабилитация жертв должна быть нацеле­на на максимально возможно е восстановление их самостоятельности и их фи­зических, душевных, социальных и профессиональных способностей, а также их полной социальной интеграции и участия в жизни общества.
2. Комитет подчеркивает, что обязательство государств-членов по предос­тавлению средств для "возможно более полной реабилитации" касается необхо­димости исправления и восполнения вреда, причиненного жертве, прежнюю жизнь которой, включая такие параметры, как достоинство, здоровье и само­обеспеченность, возможно, так и не удастся восстановить в полной мере из-за серьезных последствий пыток, которым она подверглась. Это обязательство не связано с имеющимися у государств-членов ресурсами, и его выполнение не может быть отсрочено.
3. В целях выполнения своих обязательств по обеспечению жертвы пыток или жестокого обращения средствами для возможно более полной реабилита­ции каждо е государство-участник должно применять долго срочный и ком­плексный подход и обеспечивать наличие, приемлемость и оперативную дос­тупность услуг специалистов для жертв пыток или жестокого обращения. Это должно включать процедуру для анализа и оценки терапевтических и других потребностей отдельных лиц на основе, среди прочего, Руководства по эффек­тивному расследованию и документированию пыто к и других жестоких, бесче­ловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стам­бульский протокол); и может включать широкий ряд междисциплинарных мер, таких как медицинские, физические и психологические реабилитационные ус­луги; реинтеграционные и социальные услуги; помощь и услуги общинной и семейной ориентации; профессиональное обучение; образование и т.д. Ком­плексный подход к реабилитации, учитывающий силу и устойчивость жертвы, имеет исключительно важное значение. Кроме того, жертвы могут быть под­вержены риску вторичной травматизации и испытывать обоснованный страх перед действиями, напоминающими им о пережитых ими пытках или жестоком обращении. Соответственно, само е пристально е внимание следует уделять не­обходимости создания доверительной и располагающей обстановки, в которой может оказываться помощь. В случае необходимости предоставляемые услуги могут носить конфиденциальный характер.
4. Содержащееся в Конвенции требование предоставлять подобные формы реабилитационных услуг не освобождает от необходимости оказания медицин­ских и психосоциологических услуг жертвам в ближайший период после при­менения пыток, равно как и такая первоначальная помощь не является выпол­нением обязательства по предоставлению ср едств для возможно более полной реабилитации.
5. Государства-участники обеспечивают создание в государстве эффектив­ных служб и программ по реабилитации, учитывающих культурный уровень, индивидуальность, прошлое и происхождение жертвы, и их доступность для всех жертв без какой-либо дискриминации и вне зависимости от личности или статус а жертвы в рамках маргинализированной или находящейся в уязвимом положении группы, о чем говорится в пункте 32, включая просителей убежища и беженцев. Законодательство государств-участников должно предусматривать создание конкретных механизмов и программ для оказания реабилитационных услуг жертвам пыток или жестокого обращения. Доступ к программам реаби­литации должен предоставляться жертвам пыток сразу же после проведения оценки квалифицированными независимыми специалистами-медиками. Доступ к программам реабилитации не должен зависеть от использования жертвой средств судебной защиты. Предусмотренное в статье 14 обязательство относительно предоставления средств для возможно полной реабилитации может вы­полняться на основе непосредственного оказания предоставления реабилита­ционных услуг государством или путем финансирования частных медицинских, правовых и прочих услуг, включая услуги, предоставляемые неправительствен­ными организациями (НПО), и в этом случае государство обеспечивает, чтобы они не подвергались репрессиям или запугиванию. Исключительно важно е зна­чение имеет участие жертвы в выборе поставщика услуг. Услуги должны пре­доставляться на соответствующих языках. Государствам-участникам рекомен­дуется создавать системы для оценки эффективного осуществления программ и услуг по реабилитации, включая использование надлежащих показателей и ориентиров.

Удовлетворение и право на установление истины

1. Удовлетворение должно включать - в порядке выполнения обязательств по расследованию и уголовному преследованию в соответствии со статьями 12 и 13 Конвенции и в дополнение к этому - любые из следующих мер правовой защиты или все такие меры: эффективные меры, направленные на прекращение продолжающихся нарушений; проверку фактов и полное и публичное раскры­тие установленной истины в такой мере, в какой такое разглашение не причи­нило бы дополнительного вреда или не создало бы угрозы безопасности и ин­тересам жертвы, родственников жертвы, свидетелей или лиц, которые прини­мали меры в целях оказания помощи жертве или недопущения совершения по­следующих нарушений; установление местонахождения исчезнувших лиц, лич­ностей похищенных детей и местонахождения тел убитых и оказание помощи в обнаружении, идентификации и повторном захоронении тел жертв в соответст­вии с выраженной или презюмируемой волей жертв или затронутых семей; официальное заявление или судебное решение о восстановлении достоинства, репутации и прав жертвы и лиц, тесно связанных с жертвой; принятие судеб­ных и административных санкций в отношении лиц, несущих ответственность за нарушения; принесение публичных извинений, включая признание фактов и признание ответственности; поминовение жертв и воздание им памяти.
2. Непринятие государством мер к расследованию, уголовному преследова­нию или допущению гражданского судопроизводства в связи с утверждениями о применении пыток в оперативном порядке может представлять собой факти­ческий отказ в средствах правовой защиты и, тем самым, нарушение обяза­тельств государства по статье 14.

Гарантии неповторения

1. В статьях 1-16 Конвенции предусмотрены конкретные превентивные ме­ры, которые государства-участники сочли существенно важными для предупреждения пыток и жестокого обращения. Для того чтобы гарантировать неповторение пыток или жестокого обращения, государства-участники должны при­нимать меры по борьбе с безнаказанностью за нарушения Конвенции. Такие меры включают выпуск предназначенных для государственных должностных лиц эффективных и четких указаний относительно положений Конвенции, и в первую очередь относительно полного запрета на применение пыток. К другим мерам следует отнести любые из следующих мер или все эти меры: граждан­ский надзор за вооруженными силами и силами безопасности; обеспечение то­го, чтобы все судебные процессы проводились в соответствии с международ­ными стандартами надлежащей судебной процедуры, справедливости и беспри­страстности; повышение независимости судебного корпуса; защита правоза­щитников и специалистов в области права, здравоохранения и других областях, оказывающих помощь жертвам пыток; создание систем регулярного и незави­симого мониторинга всех мест содержания под стражей; обеспечение - на пер­воочередной и постоянной основе - учебной подготовки для сотрудников пра­воохранительных органов и служащих вооруженных сил и сил безопасности по праву права человека, которая включает изучение конкретных потребностей маргинализированных и уязвимых групп населения, и специальной учебной подготовки по Стамбульскому протоколу для специалистов в областях здраво­охранения и права и сотрудников правоохранительных органов; содействие со­блюдению международных стандартов и кодексов поведения гражданскими служащими, включая сотрудников правоохранительных, исправительных, ме­дицинских и психологических учреждений, работников социальных служб и военнослужащих; обзор и пересмотр законов, способствующих применению пыток и жестокого обращения или допускающих их применение; обеспечение соблюдения статьи 3 Конвенции, запрещающей возвращение ("refoulement"); обеспечение наличия временных служб для отдельных лиц или групп отдель­ных лиц, таких как приюты для жертв пыток или жестокого обращения, имею­щих гендерные или иные аспекты. Комитет отмечает, что принятие таких мер, как перечисленные в настоящем докладе, также позволяет государствам- участникам выполнять их обязательства по предотвращению актов пыток в со­ответствии со статьей 2 Конвенции. Кроме того, гарантии неповторения пре­доставляют значительные возможно сти для трансформирования социальных отношений, которые возможно, являются основными причинами насилия, и мо­гут включать, но не быть ограниченными только этим, внесение поправок в со­ответствующие законы, борьбу с безнаказанно стью и принятие эффективных превентивных и сдерживающих мер.

Процедурные обязательства: осуществление права на возмещение

Законодательство

1. В соответствии со статьей 2 Конвенции каждое государство-участник принимает "эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией". Как разъяснено Комитетом в его замечании общего поряд­ка № 2, "государства-участники должны квалифицировать применение пыток в качестве преступления в соответствии со своим уголовным правом, исходя, как минимум, из элементов определения пытки, содержащегося в статье 1 Конвен­ции, и предписаний статьи 4". Непринятие государствами-участниками законов, однозначным образом инкорпорирующих их обязательства по Конвенции и предусматривающих уголовное наказание за применение пыток и жестокое об­ращение, и обусловленное этим отсутствие пыток и жестокого обращения в числе уголовно-наказуемых преступлений лишают жертву возможности полу­чить до ступ к правам, гарантированным статьей 14, и реализовать эти права.
2. Для осуществления статьи 14 государства-участники принимают законо­дательство, конкретно предусматривающее для жертвы пыток и жестокого об­ращения эффективные средства правовой защиты и права на получение адек­ватного и надлежащего возмещения, включая компенсацию и возможно более полную реабилитацию. Такое законодательство должно предоставлять отдель­ным лицам возможность реализации этого права и обеспечивать их доступ к су­дебной защите. Хотя программы коллективного восполнения ущерба и админи­стративного восполнения ущерба могут быть приемлемыми в качестве одной из форм возмещения, такие программы не должны приводить к утрате силы инди­видуального права на использование средств правовой защиты и получение возмещения.
3. Государства-участники должны обеспечить, чтобы в их внутренних зако­нах предусматривалось, что жертва, пострадавшая от насилия или травматизма, должна пользоваться надлежащей помощью и защитой для недопущения по­вторной травматизации в ходе юридических и административных процедур, предназначенных для отправления правосудия и предоставления восполнения.
4. В соответствии с Конвенцией государства-участники обязаны преследо­вать или выдавать лиц, предположительно применявших пытки, если они нахо­дятся на любой территории под их юрисдикцией, и принимать необходимое для этого законодательство. Комитет считает, что применение статьи 14 не ограни­чивается жертвами, вред которым был причинен на территории государства- участника, или гражданами государства-участника или же в отношении них. Комитет положительно отметил усилия государств-участников по предоставле­нию гражданско-правовых средств защиты жертвам, подвергшимся пыткам или жестокому обращению за пределами их территории. Это особенно важно в тех случаях, когда жертва лишена возможности реализовать права, гарантирован­ные статьей 14, на территории, на которой произошло нарушение. Действи­тельно, статья 14 требует от государств-участников обеспечения того, чтобы все жертвы пыток и жестокого обращения могли иметь до ступ к средствам право­вой защиты и получить возмещение.

Эффективные механизмы рассмотрения жалоб и расследования

1. Комитет в своих заключительных замечаниях определил другие обяза­тельства государств, которые должны выполняться для обеспечения полного соблюдения прав жертвы, предусмотренных в статье 14. В этой связи Комитет подчеркивает важность взаимосвязи между выполнением государствами- участниками их обязательств по статьям 12 и 13 и выполнением их обязатель­ства по статье 14. Согласно статье 12 государства-участники проводят быстрые, эффективные и беспристрастные расследования, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на любой территории государ­ства-участника, находящейся под его юрисдикцией, в результате его действий или бездействия и, как отражено в статье 13 и подтверждено Комитетом в его замечании общего порядка № 2, обеспечивают создание механизмов для бес­пристрастного и эффективного распространения жалоб. Без гарантий выполне­ния обязательств по статьям 12 и 13 полное возмещение получено быть не мо­жет. Механизмы рассмотрения жалоб должны быть известны и доступны обще­ственности, в том числе лицам, лишенным свободы, вне зависимости от их на­хождения под стражей, в психиатрических лечебницах или иных местах, с по­мощью, например, телефонных "горячих линий" или ящиков "для конфиденци­альных жалоб" в местах лишения свободы, и лицам, принадлежащим к уязви­мым или маргинализированным группам, включая лиц, которые, возможно, об­ладают ограниченными коммуникативными способностями.
2. На процессуальном уровне государства-участники обеспечивают наличие учреждений, компетентных выносить подлежащие принудительному примене­нию окончательные решения в рамках установленной законом процедуры, с тем чтобы жертвы пыток или жестокого обращения могли гарантированно получить возмещение, включая адекватную компенсацию и реабилитацию.
3. Для того чтобы обеспечить осуществление права жертв на возмещение, компетентные органы государства-участника должны оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать и рассматривать дело любого человека, утвер­ждающего, что он подвергся пытке или жестокому обращению. Такое расследо­вание должно включать стандартную процедуру независимой судебно­-медицинской и судебно-психологической экспертизы, как это предусмотрено в Стамбульском протоколе. Необоснованные задержки с началом или завершени­ем расследований жалоб на пытки или жестокое обращение наносят ущерб пре­дусмотренным статьей 14 правам жертв на получение возмещения, включая справедливую и адекватную компенсацию и средства для возможно более пол­ной реабилитации.
4. Несмотря на доказательственные преимущества для жертв, предостав­ляемые уголовным судопроизводством, гражданское разбирательство и рас­смотрение ходатайства жертвы о восполнении вреда не должны зависеть от ре­зультатов уголовного процесса. Комитет считает, что предоставление компенсации не должно необоснованно затягиваться до тех пор, пока не будет уста­новлена уголовная ответственность. Гражданскую ответственность следует оп­ределять независимо от уголовного процесса, и с этой целью должно быть обеспечено наличие необходимых законов и учреждений. Если же в соответст­вии с внутренним законодательством рассмотрение дела в уголовном судопро­изводстве должно предшествовать подаче ходатайства о предоставлении ком­пенсации, то непроведение уголовного процесса или необоснованные задержки с его проведением представляют собой несоблюдение государством-участником его обязательств по Конвенции . Применение только мер дисциплинарного воз­действия не считается эффективным средством защиты по смыслу статьи 14.
5. В соответствии со статьей 14 государство-участник обеспечивает получе­ние возмещения жертвами любого акта пыток или жестокого обращения в пре­делах его юрисдикции. На государства-участники возложено обязательство принимать все необходимые и эффективные меры для обеспечения того, чтобы все жертвы таких актов получали возмещение. Это обязательство включает в себя обязательство государств-участников оперативно возбуждать дело для обеспечения получения возмещения жертвами даже при отсутствии жалобы, если имеются разумные о снования полагать, что применение пыток или жесто­кое обращение действительно имело место.
6. Комитет настоятельно рекомендует государствам-участникам признать компетенцию Комитета рассматривать индивидуальные жалобы в соответствии со статьей 22, с тем чтобы жертвы могли представлять сообщения и запраши­вать мнение Комитета. В этой связи Комитет рекомендует государствам-участникам ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пы­ток или присоединиться к нему в целях усиления мер по предотвращению пы­ток и жестокого обращения.

Доступ к механизмам получения возмещения

1. Комитет подчеркивает важность активного обеспечения государствами- участниками надлежащего информирования жертв и их семей об имеющемся у них праве на получение возмещения. В этой связи требуется обеспечение транспарентности предусмотренных процедур получения восполнения. Кроме того, государству-участнику следует оказывать помощь и поддержку с целью сведения к минимуму обременительности этих процедур для авторов жалоб и их представителей. Гражданская или иная процедура не должна предполагать несения жертвами финансового бремени, которое препятствовало или мешало бы им обращаться за возмещением. В тех случаях, когда существующая граж­данская процедура не позволяет предо ставить жертвам адекватное возмещение, Комитет рекомендует создавать легкодоступные для жертв пыток и жестокого обращения механизмы, включая учреждение национального фонда по предос­тавлению возмещения жертвам пыток. В целях обеспечения доступа для лиц, принадлежащих к группам, ставшим маргинализированными или уязвимыми, следует предусмотреть принятие специальных мер.
2. Средства судебной защиты должны всегда находиться в распоряжении жертв вне зависимости от того, какими другими средствами защиты они могут располагать, и обеспечивать их участие. Государствам-участникам следует ока­зывать до статочную правовую помощь тем жертвам пыток или жесткого обра­щения, которые не имеют необходимых средств для направления жалоб и об­ращения с ходатайствами о предоставлении возмещения. Кроме того, государства-участники обеспечивают возможность незамедлительного получения жертвами всех доказательств в отношении актов пыток или жестокого обраще­ния по требованию самих жертв, их адвоката или судьи. Непредставление госу­дарством-участником доказательств и информации, таких как протоколы меди­цинской экспертизы или лечения, может оказать неправомерное негативно е воздействие на способности жертв подавать жалобы и добиваться возмещения, компенсации и реабилитации.
3. Государство-участник должно также принимать меры по недопущению вторжения в частную жизнь жертв и защите жертв, их семей, свидетелей и дру­гих лиц, которые неизменно противодействовали от их лица запугиванию и устрашению до начала, во время и после судебных, административных и иных процессуальных действий, затрагивающих интересы жертв. Непредоставление такой защиты препятствует направлению жертвами их жалоб и в силу этого яв­ляется нарушением права добиваться возмещения и правовой защиты и полу­чать их.
4. Принцип недискриминации является основополагающим и общим прин­ципом в рамках защиты прав человека и имеет определяющее значение для тол­кования и применения Конвенции. Государства-участники обеспечивают нали­чие непосредственного до ступа к правосудию и механизмам, позволяющим до­биваться возмещения и получать его, направленность позитивных мер на то, чтобы возмещение было в равной мере доступно для всех лиц независимо от расы, цвета кожи, этнического происхождения, возраста, религиозных убежде­ний и вероисповедания, национального или социального происхождения, пола, сексуальной ориентации, гендерной самоидентификации, психических или иных расстройств, со стояния здоровья, участия в экономической деятельности или принадлежности к коренным народам, вида преступления, за которо е лицо содержится под стражей, включая лиц, обвиняемых в политических преступле­ниях или террористических актах, просителей убежища, беженцев или других лиц, находящихся под международной защитой, или какого-либо иного статуса или неблагоприятного признака, и в том числе маргинализированных или ока­завшихся в уязвимом положении лиц на основаниях, указанных выше. Коллек­тивные меры по восполнению, учитывающие особенности культуры, предусматриваются для групп с общей идентичностью, таких как группы мень­шинств, группы коренных народов и другие. Комитет отмечает, что коллектив­ные меры не исключают индивидуального права на возмещение.
5. В ходе судебного и несудебного разбирательства применяются учиты­вающие гендерную специфику процедуры, направленные на недопущение по­вторной виктимизации и стигматизации жертв пыток или жестокого обращения. В отношении сексуального или гендерного насилия и до ступа к надлежащим процедурам и беспристрастному суду Комитет подчеркивает, что в ходе любого производства - как гражданского, так и уголовного - для определения права жертвы на возмещение, включая компенсацию, нормы доказательного права и процессуальные нормы в отношении гендерного насилия должны признавать равную доказательную силу показаний женщин и девочек, как это должно быть в отношении и всех других жертв, и не допускать предоставления доказательств дискриминационного характера и преследований жертв и свидетелей. Комитет считает, что для деятельности механизмов рассмотрения жалоб и проведения расследований требуется принятие конкретных позитивных мер с учетом ген­дерных аспектов для обеспечения того, чтобы жертвы таких нарушений, как сексуальное насилие и надругательства, изнасилование, изнасилование в браке, бытовое насилие, калечение женских половых органов и торговля людьми, име­ли возможность заявить о себе и добиваться возмещения.
6. Для недопущения вторичной виктимизации и стигматизации жертв пыток или жестокого обращения меры защиты, приведенные в предыдущем пункте, в равной мере применяться к любому маргинализированному или оказавшемуся уязвимым лицу на о сновании наличия таких отличительных признаков и принадлежности к таким группам, примеры которых приведены в пункте 32 в связи с принципом недискриминации. В рамках как судебного, так и несудебного производства в отношении любого такого лица необходимо проявлять чутко сть. В этой связи Комитет отмечает, что сотрудники судебной системы должны про­ходить специальную подготовку для ознакомления с различными видами воз­действия пыток и жестокого обращения, в том числе воздействия на жертв из маргинализированных и уязвимых групп, и освоения навыков предупредитель­ного отношения к жертвам пыток и жестокого обращения, в том числе в форме сексуальной или гендерной дискриминации, в целях недопущения вторичной виктимизации и стигматизации.
7. Комитет считает, что подготовка соответствующих сотрудников полиции, сотрудников пенитенциарных учреждений, медицинского персонала, работни­ков судебной системы и сотрудников иммиграционной службы, включая подго­товку по Стамбульскому протоколу, имеет основополагающее значение для обеспечения эффективности расследований. Кроме того, должностные лица и сотрудники, участвующие в усилиях, направленных на получение возмещения, должны проходить методологическую подготовку в целях недопущения вто­ричной травматизации жертв пыток или жестокого обращения. В случае персо­нала медико-санитарных служб эта подготовка должна включать обязательное информирование жертв гендерного и сексуального насилия и всех других форм дискриминации о наличии процедур оказания срочной физической и психоло­гической медицинской помощи. Комитет также призывает государства- участники создавать правозащитные отделения в рамках полицейских сил и подразделения, со стоящие из сотрудников, прошедших специальную подготов­ку по расследованию случаев гендерного и сексуального насилия, включая сек­суально е насилие, совершенное в отношении мужчин и мальчиков, и насилия в отношении детей и представителей этнических, религиозных, национальных или других меньшинств и иных маргинализированных и уязвимых групп.
8. Комитет также подчеркивает важность наличия надлежащих процедур для удовлетворения потребностей детей с у етом наилучших интересов ребенка и права ребенка на свободное выражение его взглядов по всем затрагивающим его вопросам, включая судебное и административное производство, и уделения должного внимания мнениям ребенка, исходя из его возраста и зрелости. Госу­дарства-участники должны обеспечивать принятие учитывающих интересы де­тей мер по восполнению, направленных на укрепление здоровья ребенка и за­щиту его достоинства.

Препятствия на пути осуществления права на возмещение

1. Одним из важнейших компонентов права на возмещение является одно­значное признание соответствующим государством-участником того, что меры по восполнению, предоставленные или присужденные жертве, связаны с нару­шениями Конвенции в результате действий или бездействия. В этой связи Ко­митет придерживается той точки зрения, что государство-участник не может осуществлять меры в области развития или предоставлять гуманитарную по­мощь в качестве замены возмещения для жертв пыток или жестокого обраще­ния. Непредоставление государством-участником возмещения индивидуальной жертв е пыток не может быть оправдано ссылкой на уровень развития государ­ства. Комитет напоминает, что последующие правительства, а также государства-преемники остаются связанными обязательством гарантировать доступ к праву на возмещение.
2. Государства - участники Конвенции обязаны обеспечивать эффектив­ность права на возмещение. Конкретные препятствия, затрудняющие реализа­цию права на возмещение и мешающие эффективному осуществлению ста­тьи 14, включают следующие факторы, но не ограничиваются ими: неадекват­ное национальное законодательство, дискриминация в отношении доступа к механизмам рассмотрения жалоб и проведения расследований и процедурам предоставления правовой помощи и возмещения; недостаточно эффективные меры по обеспечению задержания предполагаемых правонарушителей, законы о государственной тайне, бремя доказывания и процедурные требования, влияющие на установление права на возмещение; законы об исковой давности, амнистии и иммунитеты; непредоставление до статочной правовой помощи и мер защиты для жертв и свидетелей; а также соответствующая стигматизация и физические, психологические и другие сопутствующие по следствия примене­ния пыток и жестокого обращения. Помимо этого, невыполнение государством- участником решений о принятии мер по восполнению в отношении жертв пы­ток, принятых национальными, международными или региональными судами, представляет собой серьезное препятствие на пути реализации права на возме­щение. Государствам-участникам следует разработать скоординированные ме­ханизмы по выполнению вынесенных в пользу жертв решений на трансгранич­ной основе, включая признание действительности судебных приказов других государств-участников и оказание помощи в установлении местонахождения имущества преступников.
3. Если говорить об обязательствах, предусмотренных в статье 14, то госу­дарства-участники обеспечивают как де-юре, так и де-факто до ступ к механиз­мам своевременного и эффективного возмещения для членов маргинализиро­ванных и/или ставших уязвимыми групп, избегают мер, препятствующих чле­нам таких групп добиваться и получать возмещение, и устраняют формальные или неформальные препятствия, с которыми они могут столкнуться при полу­чении возмещения. К таким препятствиям могут относиться, к примеру, неаде­кватные судебные или иные процедуры количественной оценки понесенного ущерба, которые могут оказывать несопоставимое негативное воздействие на таких лиц в плане наличия доступа к материальным средствам или их сохране­ния. Как было подчеркнуто Комитетом в его замечании общего порядка № 2, "гендер является одним из ключевых факторов. Принадлежность к женскому полу в сочетании с другими отличительными особенностями или статусом че­ловека,,, это факторы, помогающие определить, в каких именно ситуациях женщины и девочки подвергаются пыткам или жестокому обращению или угро­зе таких актов". Государства-участники обязаны уделять должное внимание гендерным вопросам при обеспечении всех перечисленных выше элементов в ходе процесса, направленного на то, чтобы каждое потерпевшее лицо, в частно­сти члены ставших уязвимыми групп, включая лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов (ЛГБТ), пользовались справедливым и равным обращением и получали справедливую и адекватную компенсацию, реабилита­цию и другие меры по восполнению, соответствующие их конкретным потреб­ностям.
4. Поскольку последствия применения пыток носят долговременный харак­тер, следует не допускать применения законов об исковой давности, поскольку они лишают жертв положенных им возмещения, компенсации и реабилитации. У многих жертв не наблюдается уменьшения причиненного вреда с течением времени, а в некоторых случаях может наблюдаться даже усугубление такого вреда в результате посттравматического стресса, требующего медицинской, психологической и социальной помощи, которая нередко оказывается недос­тупной для тех жертв, которые не получили возмещения. Государства- участники должны обеспечивать, чтобы все жертвы пыток или жестокого обра­щения вне зависимости от того, когда произошло нарушение или было ли оно совершено прежним режимом или с его молчаливого согласия, могли реализо­вать свои права на использование средств правовой защите и получение возме­щения.
5. Комитет неизменно придерживался той позиции, что амнистии в случае преступления в форме пыток несовместимы с обязательствами государств- членов в соответствии с Конвенцией, в том числе в соответствии со статьей 14. Как было отмечено в замечании общего порядка № 2, "амнистии и другие юри­дические препятствия, исключающие и свидетельствующие о нежелании обес­печить своевременное и правомерное судебное преследование и наказание лиц, виновных в совершении пыток или жестоком обращении, нарушают принцип недопустимости отступления от соответствующих норм". Комитет считает, что амнистии в случае применения пыток и жестокого обращения создают недопус­тимые препятствия для жертвы в ее усилиях по получению возмещения и спо­собствуют атмосфере безнаказанности. В этой связи Комитет обращается с при­зывом к государствам-участникам исключить любые амнистии в случае совер­шения преступлений в форме пыток или жестокого обращения.
6. Аналогичным образом, предоставление иммунитета в нарушение норм международного права любому государству или его агентам или негосударст­венным субъектам в случае применения пыток или жестокого обращения явля­ется непосредственным нарушением обязательства относительно предоставле­ния жертвам возмещения. Если безнаказанность допускается законом и сущест­вует де-факто, она лишает жертв возможности добиваться полного возмещения, поскольку позволяет преступникам оставаться безнаказанными и лишает жертв всех гарантий соблюдения их прав по статье 14. Комитет утверждает, что сооб­ражения национальной безопасности ни при каких обстоятельствах не могут использоваться для отказа жертвам в возмещении.
7. Комитет считает, что оговорки, направленные на ограничение примене­ния статьи 14, несовместимы с предметом и целью Конвенции. В этой связи го­сударствам-участникам рекомендуется рассмотреть вопрос о снятии любых оговорок в отношении статьи 14, которые ограничивают ее применение, для обеспечения того, чтобы все жертвы пыток или жестокого обращения имели доступ к возмещению и средствам правовой защиты.

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

1. Добровольные взносы в международные фонды для жертв пыток играют важную роль в оказании содействия этим лицам. Комитет подчеркивает важное значение работы, осуществляемой Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, оказывающим жертвам пыток гумани­тарную помощь. Комитет также подчеркивает имеющуюся у государств-участников возможность внесения добровольных взносов в этот фонд вне зави­симости от принятия национальных мер или внесения иных взно сов.

Мониторинг и отчетность

1. Государства-участники обязаны создать систему для надзора, мониторин­га, оценки и отражения в отчетности принятия ими мер по предоставлению возмещения и оказанию необходимых услуг по реабилитации для жертв пыток или жестокого обращения. Соответственно государства-участники должны включать в свои доклады Комитету данные, разукрупненные по возрасту, полу, национальности и другим ключевым факторам, в отношении мер по возмеще­нию, принятых в интересах жертв пыток или жестокого обращения, в целях вы­полнения их обязательства, упомянутого в замечании общего характера № 2, по проведению постоянной оценки их усилий, направленных на предоставление возмещения жертвам.
2. В отношении осуществления статьи 14 Комитет отметил необходимость предоставления адекватной информации об осуществлении статьи 14 в докла­дах государств-участников. В этой связи Комитет хотел бы подчеркнуть необ­ходимость предоставления конкретной информации по следующим аспектам:
3. число жертв пыток или жестокого обращения, обратившихся за компенсацией с использованием правовых, административных и иных средств, и характер предполагаемых нарушений; число жертв, которым была предостав­лена компенсация; и размеры компенсации;
4. принятые меры по оказанию помощи жертвам непосредственно по­сле того, как они подверглись пыткам;
5. реабилитационные возможности, предусмотренные для жертв пы­ток или жестокого обращения, и их доступность, а также бюджетные ассигно­вания на программы реабилитации и число жертв, получивших реабилитацион­ные услуги, соответствующие их потребностям;
6. имеющиеся методы оценки эффективности реабилитационных программ и услуг, включая применение надлежащих показателей и контроль­ных ориентиров, и результаты такой оценки;
7. принятые меры для обеспечения удовлетворения и гарантий неповторения;
8. внутренние законы, предусматривающие право жертв пыток или жестокого обращения на защиту и возмещение, и соответствующие имплементационные меры, принятые государством-участником. В случае отсутствия та­ких законов в доклады следует включать информацию о предпринятых государством-участником мерах по принятию и осуществлению такого законодательст­ва;
9. принятые меры для обеспечения того, чтобы все жертвы пыток или жестокого обращения имели возможность осуществить и реализовать свои пра­ва по статье 14;
10. механизмы рассмотрения жалоб, имеющиеся в распоряжении жертв пыток или жестокого обращения, включая распространение информации о таких механизмах и обеспечение их доступности для всех жертв. Государствам-участникам следует также включать разукрупненные по возрасту, полу, на­циональности и месту проживания авторов и предположительно совершенному нарушению данные о количестве жалоб, полученных такими механизмами;
11. меры, принятые государствами-участниками для обеспечения эф­фективного расследования всех утверждений о пытках и жестоком обращении;
12. законодательство и политические меры, разработанные для пози­тивной идентификации жертв пыток в целях предоставления им возмещения;
13. имеющиеся у жертвы пыток или жестокого обращения возможно­сти для получения возмещения, включая все уголовные, гражданские, админи­стративные и несудебные процедуры, такие как административные программы восполнения ущерба, а также информация о том, сколько жертв воспользова­лись такими механизмами, сколько жертв добились предоставления возмеще­ния и принятия мер по восполнению и в каких формах и/или размерах было предоставлено возмещение;
14. правовая помощь и защита свидетелей, предусмотренные для жертв пыток или жестокого обращения, а также для свидетелей и других лиц, выступающих от имени жертв, включая распространение информации о такой помощи и ее применение на практике; число жертв, которым была оказана пра­вовая помощь; число лиц, которые были обеспечены защитой в рамках государ­ственной программы защиты свидетелей; и оценка государством-участником эффективности такой защиты;
15. предпринятые шаги по выполнению решений национальных, ре­гиональных и международных судов, включая период времени между датой вы­несения решения и датой фактического предоставления компенсации или дру­гих форм возмещения. Государствам-участникам следует также включать раз­укрупненные данные о числе жертв, в отношении которых в судебных решени­ях было предусмотрено принятие мер по восполнению, и числе жертв, которые фактически получили возмещение, с указанием характера совершенных нару­шений;

n) имеющиеся гарантии специальной защиты членов маргинализиро­ванных или уязвимых групп, включая женщин и детей, добивающихся осуще­ствления их прав, гарантированных статьей 14 Конвенции;

о) любые другие аналогичные вопросы, информация о которых может потребоваться Комитету.